

Thứ Tư, 8-7-2026. Năm A
Tuần 14 Thường Niên

Mt 10, 1-7

Matthew 10:1-7

Hãy loan báo rằng: “Nước Thiên Chúa đã gần đến.” (Mt 10,7)

Can you imagine what people of Jesus’ time must have thought when they first heard his apostles proclaim these words? First-century Palestine didn’t look like anybody’s idea of heaven. The people were under Roman occupation, and life was hard. There was sickness, disease, and poverty. Where was this kingdom?

But Jesus’ command to preach the kingdom wasn’t a mistake. He wanted the people to know that there was hope. Yes, this hope called for repentance (Matthew 4:17). But that repentance would lead them into a life of freedom and deliverance. A new world was coming, and the Messiah was here to bring it about!

So the disciples did as Jesus had commanded them. They preached the gospel. They cured the sick, raised the dead, and cast out demons. People’s lives were changed, and the kingdom began to spread.

This is how the kingdom of God spreads today. It might seem to be happening little by little, but it is spreading. Consider, after two thousand years, how much that “little by little” has grown! Think of the churches, the schools, the hospitals, the orphanages, and ministries that have developed over all that time. Think of the many saints in centuries gone by—and the many saints in our own day—who have touched countless lives: Mother Teresa, Oscar Romero, and a teenager named Carlo Acutis.

And then there’s you. You may not think of yourself as having any special part to play in the growth of the kingdom of God. But every

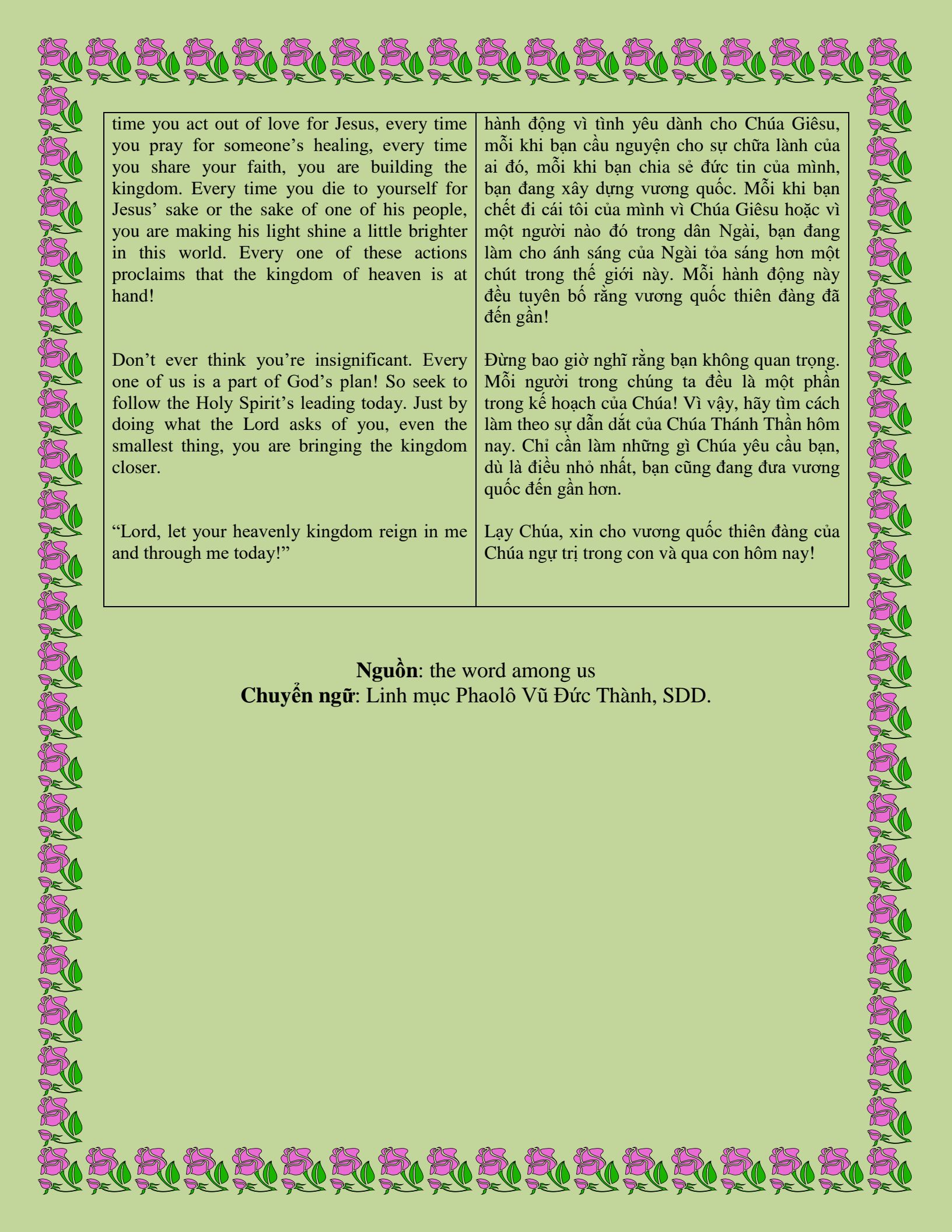
Bạn có thể tưởng tượng người dân thời Chúa Giêsu đã nghĩ gì khi lần đầu tiên nghe các tông đồ của Ngài rao giảng những lời này? Palestine thế kỷ thứ nhất không giống như hình dung về thiên đàng của bất kỳ ai. Người dân bị La Mã chiếm đóng, và cuộc sống rất khó khăn. Có bệnh tật, nghèo đói. Vương quốc này hiện đang ở đâu?

Nhưng mệnh lệnh của Chúa Giêsu về việc rao giảng về vương quốc không phải là một sai lầm. Ngài muốn mọi người biết rằng có hy vọng. Vâng, hy vọng này đòi hỏi sự ăn năn (Mt 4,17). Nhưng sự ăn năn đó sẽ dẫn họ đến một cuộc sống tự do và được giải thoát. Một thế giới mới đang đến, và Đấng Mê-si-a đã đến để mang nó đến!

Vì vậy, các môn đệ đã làm theo như Chúa Giêsu đã truyền dạy. Họ rao giảng Tin mừng. Họ chữa lành người bệnh, làm cho người chết sống lại và đuổi quỷ. Cuộc sống của mọi người đã thay đổi, và vương quốc bắt đầu lan rộng.

Đây là cách vương quốc của Thiên Chúa lan rộng ngày nay. Có vẻ như nó đang diễn ra từng chút một, nhưng nó đang lan rộng. Hãy xem xét, sau hai nghìn năm, sự “từng chút một” đó đã phát triển đến mức nào! Hãy nghĩ về những nhà thờ, trường học, bệnh viện, trại trẻ mồ côi và các hoạt động mục vụ đã phát triển trong suốt thời gian đó. Hãy nghĩ về nhiều vị thánh trong những thế kỷ đã qua—và nhiều vị thánh trong thời đại chúng ta—những người đã chạm đến vô số cuộc đời: Mẹ Teresa, Oscar Romero, và một thiếu niên tên là Carlo Acutis.

Và rồi có bạn. Có thể bạn không nghĩ mình có vai trò đặc biệt nào trong sự phát triển của vương quốc Thiên Chúa. Nhưng mỗi khi bạn



time you act out of love for Jesus, every time you pray for someone's healing, every time you share your faith, you are building the kingdom. Every time you die to yourself for Jesus' sake or the sake of one of his people, you are making his light shine a little brighter in this world. Every one of these actions proclaims that the kingdom of heaven is at hand!

Don't ever think you're insignificant. Every one of us is a part of God's plan! So seek to follow the Holy Spirit's leading today. Just by doing what the Lord asks of you, even the smallest thing, you are bringing the kingdom closer.

"Lord, let your heavenly kingdom reign in me and through me today!"

hành động vì tình yêu dành cho Chúa Giêsu, mỗi khi bạn cầu nguyện cho sự chữa lành của ai đó, mỗi khi bạn chia sẻ đức tin của mình, bạn đang xây dựng vương quốc. Mỗi khi bạn chết đi cái tôi của mình vì Chúa Giêsu hoặc vì một người nào đó trong dân Ngài, bạn đang làm cho ánh sáng của Ngài tỏa sáng hơn một chút trong thế giới này. Mỗi hành động này đều tuyên bố rằng vương quốc thiên đàng đã đến gần!

Đừng bao giờ nghĩ rằng bạn không quan trọng. Mỗi người trong chúng ta đều là một phần trong kế hoạch của Chúa! Vì vậy, hãy tìm cách làm theo sự dẫn dắt của Chúa Thánh Thần hôm nay. Chỉ cần làm những gì Chúa yêu cầu bạn, dù là điều nhỏ nhất, bạn cũng đang đưa vương quốc đến gần hơn.

Lạy Chúa, xin cho vương quốc thiên đàng của Chúa ngự trị trong con và qua con hôm nay!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.